STIHL RMA 443 VC, 443 PV, 448 VC, 448 PV

STIHL

2 - 25	Gebrauchsanleitung
25 - 47	Instruction Manual
47 - 71	Notice d'emploi
71 - 94	Manual de instrucciones
94 - 116	Skötselanvisning
116 - 137	Käyttöohje
137 - 161	Istruzioni d'uso
161 - 182	Betjeningsvejledning
182 - 204	Bruksanvisning
204 - 228	Instruções de serviço
228 - 251	Handleiding
251 - 277	Инструкция по эксплуатации
277 - 303	οδηγίες χρήσης

– altijd wanneer u de grasmaaier verlaat;
– voordat u blokkades opheft of verstoppingen in het uitwerpkanaal verwijdert;
– voordat u de grasmaaier controleert, reinigt of werkzaamheden aan de maaier uitvoert;
– wanneer een vreemd voorwerp geraakt is. Zoek naar beschadigingen aan de grasmaaier en voer de vereiste reparaties uit voordat u opnieuw start en met de grasmaaier gaat werken.

Als de grasmaaier ongebruikelijk sterk begint te trillen, moet deze onmiddellijk worden nagekeken.
– Zoek naar beschadigingen;
– Voer de vereiste reparaties van beschadigde onderdelen uit;
– Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangehaald.

26.5 Onderhoud en opslag

a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn aangehaald en dat het apparaat in een veilige bedrijfstoestand verkeert.

b) Controleer regelmatig of de grasopvangbox versleten is of niet goed meer werkt.

c) Om veiligheidsredenen moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen.

d) Let op dat bij machines met meerdere snijmessen het bewegen van één snijmes kan leiden tot het draaien van de overige snijmessen.

e) Het er bij het instellen van de machine op dat er geen vingers tussen bewegende snijmessen en stilstaande machineonderdelen terechtkomen.

f) Laat de motor afkoelen voordat u de machine wegzet.

g) Let er bij onderhoudswerkzaamheden aan de snijmessen op dat zelfs na het uitschakelen van de spanningsbron de snijmessen nog kunnen worden bewogen.

h) Om veiligheidsredenen moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.

Содержание

1 Предисловие.....251
2 Информация к данному руководству по эксплуатации..... 252
3 Обзор.....252
4 Указания по технике безопасности.....254
5 Подготовка газонокосилки к работе.....260
6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе..... 260
7 Сборка газонокосилки.....261
8 Пользовательская настройка газонокосилки.....262
9 Установка и извлечение аккумулятора..... 262
10 Размещение и извлечение защитного ключа.....263
11 Включение и выключение газонокосилки 263
12 Проверка газонокосилки и аккумулятора 264
13 Работа с газонокосилкой.....266
14 После работы..... 267
15 Транспортировка.....267
16 Хранение.....268
17 Очистка..... 268
18 Техническое обслуживание.....269
19 Ремонт.....270
20 Устранение неисправностей..... 270
21 Технические данные 272
22 Запасные части и принадлежности 273
23 Утилизация..... 273
24 Сертификат соответствия ЕС..... 274
25 Адреса.....274
26 Инструкции по технике безопасности для газонокосилки.....275

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации
0000009424_003_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора.
Краски для печати содержат растительные масла, бумага подлежит вторичной переработке.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0478-131-9948-C. VA0.F21.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.

д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Применяемые документы

Данная инструкция по эксплуатации является переводом оригинальной инструкции по эксплуатации производителя согласно директиве EG 2006/42/EC.

Применяются местные правила техники безопасности.

- ► В дополнение к данной инструкции по эксплуатации обязательно следует прочитать, понять и сохранить следующие документы:
  - – Указания по технике безопасности аккумулятора STIHL AP
  - – Инструкция по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500
  - – Указания по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и продуктов со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  - ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

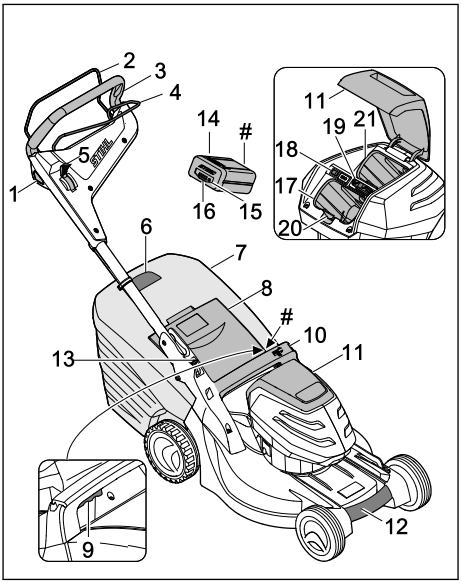
- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  - ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

2.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Газонокосилка и аккумулятор



1 **Кнопка блокировки**
Кнопка блокировки вместе с рукояткой переключения включает и выключает ножи для запуска кошения.

2 **Рукоятка переключения для запуска кошения**
Рукоятка переключения для запуска кошения вместе с кнопкой блокировки включает и выключает ножи.

3 **Ведущая ручка**
Ведущая ручка предназначена для удерживания, продвижения и транспортировки газонокосилки.

4 **Рукоятка переключения привода движения**
Рукоятка переключения привода движения включает и выключает привод движения.

5 Рычаг
Рычаг используется для установки скорости привода движения.

6 Индикатор заполнения травосборника
Индикатор заполнения травосборника указывает на загрузку травосборника.

7 Травосборник
Травосборник собирает скошенную траву.

8 Откидная крышка
Откидная крышка закрывает желоб выброса.

9 Рычаг
Рычаг используется для установки высоты скашивания.

10 Рукоятка
Рукоятка предназначена для удерживания газонокосилки при регулировке высоты скашивания и для транспортировки газонокосилки.

11 Крышка
Крышка закрывает аккумулятор и защитный ключ.

12 Ручка для транспортировки
Ручка для транспортировки предназначена для переноса газонокосилки.

13 Рычаг
Рычаг используется для установки и складывания ведущей ручки.

14 Аккумулятор
Аккумулятор обеспечивает энергопитание газонокосилки.

15 Кнопка
Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

16 Светодиоды
Светодиоды показывают уровень заряда аккумулятора и наличие неисправностей.

17 Отделение для аккумулятора
В отделении для аккумулятора находится аккумулятор.

18 Выключатель ECO
Выключатель ECO включает и выключает режим ECO.

19 Защитный ключ
Защитный ключ активирует газонокосилку.

20 С помощью стопорного рычага аккумулятор удерживается в отделении для аккумулятора.

RMA 443.2 PV, RMA 448.2 PV:

21 Отделение для аккумулятора
В отделении для аккумулятора находится второй аккумулятор.

RMA 443.2 VC, RMA 448.2 VC:

21 Транспортировочное отделение
В транспортировочном отделении находится запасной аккумулятор.

Фирменная табличка с паспортными данными и номером машины

3.2 Символы

На газонокосилке и аккумуляторе могут быть нанесены символы, они означают следующее:

Этот символ обозначает защитный ключ.

Этот символ обозначает извлечение защитного ключа.

Этот символ обозначает выключатель ECO.

Этот символ обозначает рычаг для установки высоты скашивания.

Этот символ указывает вес газонокосилки без аккумулятора.

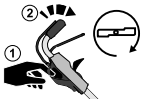
1 светодиод горит красным. Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.

4 светодиода мигают красным. В аккумуляторе имеется неисправность.

Гарантированный уровень шума в соответствии с Директивой 2000/14/EC в дБ(A) для сопоставления акустической эмиссии продуктов.

Значение рядом с символом указывает на энергоемкость аккумулятора согласно спецификации производителя элементов. Доступная в ходе эксплуатации энергоемкость меньше.

Не утилизировать продукт вместе с бытовыми отходами.



Включение и выключение ножа.

Отрегулировать скорость движения.

В этом положении газонокосилка движется с максимальной скоростью.

В этом положении газонокосилка движется с минимальной скоростью.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупредительные символы

На газонокосилке или аккумуляторе могут быть нанесены предупредительные символы, они означают следующее:

Соблюдать предписания по технике безопасности и выполнять соответствующие действия.

Обязательно следует прочитать, понять и сохранить инструкцию по эксплуатации.

Соблюдать осторожность и следить за возможными отбрасываемыми предметами — соблюдать расстояние и не допускать присутствия посторонних лиц.

Не касаться вращающегося ножа.

Извлекать аккумулятор на время простоев в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.

Вынимать защитный ключ на время простоев в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.

Сохранять безопасное расстояние.

Защищать аккумулятор от огня и воздействия высоких температур.

Не опускать аккумулятор в жидкости.

Соблюдать допустимый диапазон температур аккумулятора.

4.2 Использование по назначению

Газонокосилка STIHL RMA 443 VC, RMA 443 PV, RMA 448 VC или RMA 448 PV предназначена для кошения сухой травы.

Газонокосилка питается от аккумулятора STIHL AP.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторы, не одобренные компанией STIHL для использования с этой газонокосилкой, могут стать причиной возгорания и взрыва. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
  - ► Газонокосилку следует использовать с аккумулятором STIHL AP.
- Использование газонокосилки или аккумулятора не по назначению может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.
  - ► Использовать газонокосилку и аккумулятор только в соответствии с описанием, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не осознавать или неправильно оценивать опасности, связанные с газонокосилкой и аккумулятором. Это связано с опасностью получения пользователем или другими лицами серьезных травм вплоть до летального исхода.

  - ► Обязательно следует прочитать, понять и сохранить инструкцию по эксплуатации.
  - ► При необходимости передать газонокосилку или аккумулятор другому лицу передать также инструкцию по эксплуатации.
  - ► Убедиться, что пользователь выполняет следующие условия:
    - – Пользователь спокоен и бодр.
    - – Пользователь физически, психически и умственно в состоянии управлять

газонокосилкой и аккумулятором и работать с ними. Если пользователь обладает физическими, психическими или умственными недостатками, он может работать с устройством только под надзором ответственного лица или следуя его указаниям.
  - Пользователь может осознавать и оценивать опасности, связанные с газонокосилкой и аккумулятором.
  - Пользователь осознает, что несет ответственность за несчастные случаи и материальный ущерб.
  - Пользователь достиг совершеннолетия или обучен соответствующей профессии согласно национальным правилам.
  - Пользователь прошел инструктаж специализированного центра STIHL или специалиста перед первым использованием газонокосилки.
  - Пользователь не находится под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- ► При возникновении вопросов обратиться в сервисный центр STIHL.

4.4 Рабочая одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы предметы могут быть захвачены вверх с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.
  - ► Во время работы надевать длинные брюки из износостойкого материала.
- Во время работы возможно образование пылевых вихрей. Вдыхаемая пыль может негативно повлиять на здоровье и стать причиной аллергических реакций.
  - ► При образовании пылевых вихрей: надевать защитную маску от пыли.
- Несоответствующая одежда может зацепиться за древесину, мелкий кустарник или попасть в газонокосилку. Пользователь в несоответствующей одежде может получить серьезные травмы.
  - ► Надевать облегающую одежду.
  - ► Необходимо снять шарфы и украшения.
- Во время очистки, технического обслуживания или транспортировки пользователь может коснуться ножа. Пользователь может получить травмы.
  - ► Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
- Если на пользователе надета несоответствующая обувь, то он может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
  - ► Обувь должна быть прочной, закрытой и иметь нескользкую подошву.
- Во время заточки ножей могут вылетать частицы материала. Пользователь может получить травмы.
  - ► Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверяются в соответствии со стандартом EN 166 или в соответствии с национальными правилами и доступны в розничной сети с соответствующей маркировкой.
  - ► Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Газонокосилка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Другие люди, дети и животные могут не осознавать и не оценивать опасности, связанные с газонокосилкой и отброшенными ею предметами. Это связано с опасностью получения другими людьми, детьми и животными серьезных травм, а также с опасностью материального ущерба.

  - ► В рабочей зоне запрещено присутствие посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Соблюдать безопасное расстояние до предметов.
  - ► Не оставлять газонокосилку без присмотра.
  - ► Убедиться, что дети не могут играть с газонокосилкой.
- Газонокосилка не защищена от воздействия влаги. При работе под дождем или во влажной среде можно получить удар током. Пользователь может получить травму, а газонокосилка может быть повреждена.
  - ► Не работать во время дождя или во влажной среде.
  - ► Не косить мокрую траву.
- Электрические компоненты газонокосилки могут создавать искры. Искры могут стать причиной возгорания или взрыва в легковоспламеняющейся или взрывоопасной

среде. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
- ► Не работать рядом с легковоспламеняющимися и взрывчатыми веществами.

4.5.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - ► Не подпускать близко посторонних лиц, детей и животных.
  - ► Не оставлять аккумулятор без присмотра.
  - ► Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.

- ► Предохранять аккумулятор от воздействия высоких температур и открытого огня.
- ► Не бросать аккумулятор в огонь.

- ► Использовать и хранить аккумулятор при температурах от - 10 °C до + 50 °C

- ► Не погружать аккумулятор в жидкости.
- ► Хранить аккумулятор вдали от металлических предметов.
- ► Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ► Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ► Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Газонокосилка

Газонокосилка находится в безопасном состоянии, если выполнены следующие условия:
- – Газонокосилка не имеет повреждений.
- – Газонокосилка чистая и сухая.
- – Элементы управления работают исправно и без изменений.
- – Нож правильно установлен.
- – На этой газонокосилке установлены оригинальные дополнительные принадлежности STIHL.
- – Принадлежности установлены правильно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В технически небезопасном состоянии компоненты работают неправильно, а защитные устройства могут выйти из строя. В результате чего возможно получение серьезных травм вплоть до летального исхода.
  - ► Не работать с поврежденной газонокосилкой.
  - ► Если газонокосилка загрязнена или намокла: очистить газонокосилку и дать ей высохнуть.
  - ► Не вносить изменений в конструкцию газонокосилки.
  - ► Если элементы управления не работают: не работать с газонокосилкой.
  - ► На эту газонокосилку разрешается устанавливать оригинальные дополнительные принадлежности STIHL.
  - ► Производить установку ножа в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации.
  - ► Производить установку принадлежностей, как указано в инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.
  - ► Не вставлять предметы в отверстия газонокосилки.
  - ► Не соединять контакты разъема для ключа металлическими предметами во избежание замыкания.
  - ► Заменять изношенные или поврежденные таблички с предупредительными надписями.
  - ► При возникновении вопросов обратиться в сервисный центр STIHL.

4.6.2 Нож

Нож находится в безопасном состоянии, если выполнены следующие условия:
- – Нож и навесное оборудование не повреждены.
- – Нож не деформирован.
- – Нож правильно установлен.
- – Нож правильно заточен.
- – На ноже нет заусенцев.
- – Нож правильно отбалансирован.
- – Значения минимальной ширины и прочности ножа не выходят за нижнюю границу допустимого диапазона, 📖 21.2.
- – Соблюден угол заточки, 📖 21.2.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии детали ножа могут соскочить и быть отброшены. В результате чего возможно получение серьезных травм.
  - ► Запрещается использовать поврежденный нож или неисправный аккумулятор.
  - ► Установить нож правильно.
  - ► Заточить нож правильно.
  - ► Если значения минимальной ширины и прочности выходят за нижнюю границу допустимого диапазона: заменить нож.
  - ► Отбалансировать нож в специализированном центре STIHL.
  - ► При возникновении вопросов обратиться в сервисный центр STIHL.

4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии, если выполнены следующие условия:
– Аккумулятор не имеет повреждений.
– Аккумулятор чистый и сухой.
– Аккумулятор работоспособен и не подвергался никаким изменениям конструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор перестает работать исправно. В результате чего возможно получение серьезных травм.
  - ► Запрещается использовать поврежденный или неисправный аккумулятор.
  - ► Не заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
  - ► Если аккумулятор загрязнен или влажный: очистить аккумулятор и дать ему высохнуть.
  - ► Не вносить изменений в конструкцию аккумулятора.
  - ► Не вставлять предметы в отверстия аккумулятора.
  - ► Не соединять электрические контакты аккумулятора металлическими предметами во избежание замыкания.
  - ► Не вскрывать аккумулятор.
  - ► Заменить изношенные или поврежденные таблички с предупредительными надписями.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. В случае попадания этой жидкости на кожу или в глаза возможно появление раздражений кожи или глаз.
  - ► Избегать контакта с жидкостью.
  - ► В случае попадания жидкости на кожу: промыть соответствующие участки кожи обильным количеством воды с мылом.
  - ► В случае попадания жидкости в глаза: промывать глаза обильным количеством воды не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- От поврежденного или неисправного аккумулятора может исходить непривычный запах, также возможно образование дыма или возгорание, что связано с опасностью получения серьезных травм вплоть до летального исхода, а также с опасностью материального ущерба.
  - ► В случае непривычного запаха от аккумулятора или образования дыма: не использовать аккумулятор и держать его вдали от горючих веществ.
  - ► В случае возгорания аккумулятора: постараться потушить аккумулятор огнетушителем или водой.

4.7 Работа с устройством

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В некоторых ситуациях пользователь может потерять концентрацию. Он может споткнуться, упасть и получить серьезные травмы.
  - ► Работать спокойно и вдумчиво.
  - ► При плохих условиях освещения и видимости не работать с газонокосилкой.
  - ► Управлять газонокосилкой должен только один пользователь.
  - ► Следить за препятствиями.
  - ► Не переворачивать газонокосилку.
  - ► Работать, стоя на земле и сохраняя равновесие.
  - ► При появлении признаков усталости вовремя сделать перерыв.
  - ► При скашивании на склоне косить в поперечном направлении к склону.
  - ► Не косить на крутых склонах.
- Вращающийся нож может поранить пользователя. Пользователь может получить серьезные травмы.

  - ► Не касаться вращающегося ножа.
  - ► Если нож заблокирован посторонним предметом: выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор. Только после этого убрать мешающий предмет.
- Если работы производятся без привода движения, возможно случайное включение привода движения и непреднамеренное движение газонокосилки. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.

- ► Нажать рукоятку переключения привода движения только в том случае, если нужно включить привод движения.
- Если во время работы газонокосилка изменяет поведение или ведет себя необычно, возможно, она находится в технически небезопасном состоянии. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.
  - ► Окончить работу, вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
- Во время работы газонокосилки может возникнуть вибрация.
  - ► Необходимо работать в перчатках.
  - ► Во время работы делать перерывы.
  - ► При появлении признаков нарушения кровообращения обратиться к врачу.
- Если во время работы нож столкнется с посторонним предметом, он может сломаться, в результате чего нож или его части могут быть отброшены из-под газонокосилки с большой скоростью. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
  - ► Необходимо удалить посторонние предметы из рабочей зоны.
- После того как пользователь отпускает рукоятку переключения для запуска кошения, нож продолжает вращаться в течение некоторого времени. Это может привести к серьезным травмам.
  - ► Дождаться прекращения вращения ножа.
- При столкновении вращающегося ножа с твердым предметом могут возникнуть искры. Искры могут стать причиной возгорания в легковоспламеняющейся среде. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
  - ► Не работать в легковоспламеняющейся среде.
- Если газонокосилка оставлена без присмотра на наклонной поверхности, она может случайно откатиться. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
  - ► Оставлять газонокосилку без присмотра только тогда, когда она стоит на ровной поверхности и не может случайно откатиться.
- Если к ведущей ручке прикреплены какие-либо предметы, газонокосилка может опрокинуться из-за дополнительного веса. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
  - ► Не закреплять на ведущей ручке никакие предметы.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Если работы проводятся вблизи токоведущих кабелей, нож может соприкоснуться с токоведущими кабелями и повредить их. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.
  - ► Не работать рядом с токоведущими кабелями.
- При работе в непогоду пользователя может ударить молния. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.
  - ► При непогоде не работать.

4.8 Транспортировка

4.8.1 Газонокосилка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке газонокосилка может опрокинуться или сдвинуться. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.

  - ► Вынуть защитный ключ.

  - ► Извлечь аккумулятор.
  - ► Закрепить газонокосилку стяжными ремнями или сеткой, чтобы она не опрокинулась и не могла двигаться.
- Если во время транспортировки с выключенным приводом движения установлены защитный ключ и аккумулятор, привод движения может случайно включиться и газонокосилка начнет движение. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.

  - ► Вынуть защитный ключ.

  - ► Извлечь аккумулятор.

4.8.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воз-

действия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
- ► Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- ► Транспортировать аккумулятор в упаковке, не проводящей электричество.

- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ► Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
  - ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.9 Хранение

4.9.1 Газонокосилка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с газонокосилкой. В результате чего они могут получить серьезные травмы.

► Вынуть защитный ключ.

► Извлечь аккумулятор.

  - ► Газонокосилка должна храниться в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты газонокосилки и металлические компоненты могут подвергаться коррозии под воздействием влаги. Газонокосилка может получить повреждения.

► Вынуть защитный ключ.

► Извлечь аккумулятор.

  - ► Газонокосилку следует хранить в чистом и сухом месте.

- Если во время хранения установлены защитный ключ и аккумулятор, нож и привод движения могут случайно включиться и газонокосилка начнет движение. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.

► Вынуть защитный ключ.

► Извлечь аккумулятор.

- Если газонокосилка хранится на наклонной поверхности, она может случайно откатиться. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
  - ► Хранить газонокосилку только на ровной поверхности.

4.9.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с аккумулятором. В результате чего они могут получить серьезные травмы.
  - ► Аккумулятор должен храниться в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть аккумулятор определенным воздействиям окружающей среды, то он может быть поврежден.
  - ► Аккумулятор следует хранить в чистом и сухом месте.
  - ► Аккумулятор должен храниться в закрытом помещении.
  - ► Хранить аккумулятор отдельно от газонокосилки и зарядного устройства.
  - ► Хранить аккумулятор в упаковке, не проводящей электрический ток.
  - ► Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от -10 °C до +50 °C.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта установлены защитный ключ и аккумулятор, нож может случайно включиться. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.

► Вынуть защитный ключ.

► Извлечь аккумулятор.

- Если во время очистки, технического обслуживания и ремонта установлены защитный ключ и аккумулятор, привод движения может случайно включиться и газонокосилка начнет движение. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.

► Вынуть защитный ключ.

► Извлечь аккумулятор.

- Сильные чистящие средства, очистка струей высокого давления или острые предметы могут повредить газонокосилку, нож и аккумулятор. В результате неправильной очистки газонокосилки, ножа и аккумулятора компоненты могут не функционировать должным образом, а защитные устройства могут выйти из строя. Это может привести к серьезным травмам.
  - ► Производить очистку газонокосилки, ножа и аккумулятора только в соответствии с описанием, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.
- В результате неправильного технического обслуживания или ремонта газонокосилки, ножа или аккумулятора компоненты могут не функционировать должным образом, а защитные устройства могут выйти из строя. В результате чего возможно получение серьезных травм вплоть до летального исхода.
  - ► Не осуществлять техническое обслуживание и ремонт газонокосилки или аккумулятора своими силами.
  - ► При необходимости провести техническое обслуживание или ремонт газонокосилки или аккумулятора: обратиться в сервисный центр STIHL.
  - ► Производить техобслуживание ножа в соответствии с указаниями в этой инструкции по эксплуатации.
- Во время очистки, технического обслуживания или ремонта ножа пользователь может порезаться об острые режущие кромки. Пользователь может получить травмы.
  - ► Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
- Во время заточки нож может нагреться. Пользователь может получить ожог.
  - ► Дождаться, пока нож остынет.
  - ► Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.

5 Подготовка газонокосилки к работе

5.1 Подготовка газонокосилки к работе

Перед началом работы необходимо выполнить следующие шаги:

- ► Убедиться, что следующие компоненты находятся в безопасном состоянии:
  - – Газонокосилка, 📖 4.6.1.
  - – Нож, 📖 4.6.2.
  - – Аккумулятор, 📖 4.6.3.
- ► Проверить аккумулятор, 📖 12.3.
- ► Полностью зарядить аккумулятор, 📖 6.1.
- ► Очистить газонокосилку, 📖 17.2.
- ► Проверить нож, 📖 12.2.
- ► Установить ведущую ручку, 📖 7.1.
- ► Откинуть и отрегулировать ведущую ручку, 📖 8.1.
- ► Для обеспечения кошения и сбора скошенной травы в травосборник: Установить травосборник, 📖 7.2.2.
- ► Для обеспечения кошения и сброса скошенной травы сзади: снять травосборник, 📖 7.2.3.
- ► Установить высоту скашивания, 📖 13.2.
- ► Проверить элементы управления, 📖 12.1.
  - ► Если во время проверки элементов управления 3 светодиода мигают красным: вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
    В газонокосилке имеется неисправность.
- ► Если шаги не могут быть выполнены: не использовать газонокосилку и связаться со специализированным центром STIHL.

6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

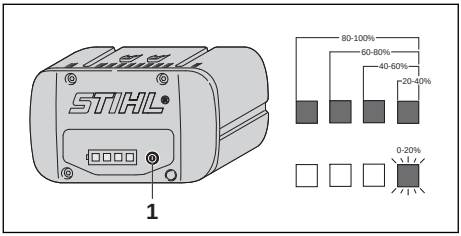
6.1 Подзарядка аккумулятора

Продолжительность подзарядки зависит от различных факторов, например, температуры аккумулятора или окружающей температуры. Фактическая продолжительность подзарядки может отличаться от указанной. Продолжи-

тельность подзарядки указана на странице www.stihl.com/charging-times .

- Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.

6.2 Индикация уровня заряда



- Нажать кнопку (1).
  Светодиоды светятся примерно 5 секунд зеленым светом и показывают уровень заряда.
- Если правый светодиод мигает зеленым: зарядить аккумулятор.

6.3 Светодиоды на аккумуляторе

Светодиоды могут показывать уровень заряда аккумулятора и наличие неисправностей. Светодиоды могут светиться зеленым или красным цветом, а также мигать.

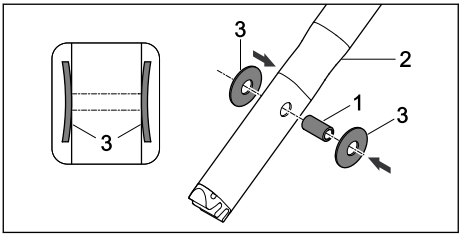
Если светодиоды светятся зеленым или мигают, то отображается состояние заряда аккумулятора.

- Если светодиоды аккумулятора горят или мигают красным: устранить неисправности, 📖 20.1.
  В газонокосилке или аккумуляторе имеется неисправность.

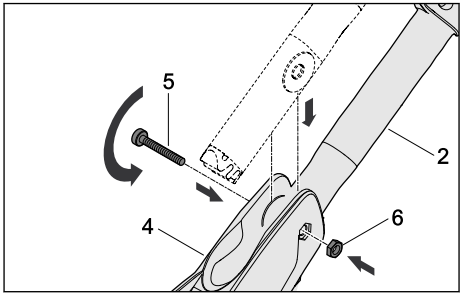
7 Сборка газонокосилки

7.1 Установка ведущей ручки

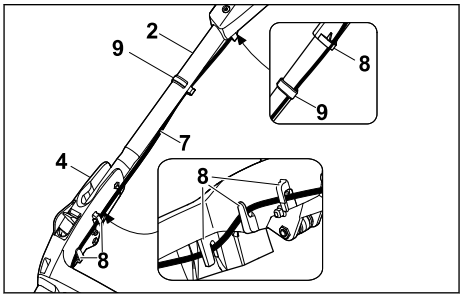
- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.



- Вставить нажатием втулку (1) в отверстия на верхней части ведущей ручки (2).
- Надеть тарельчатые пружины (3) на втулку (1) выпуклой стороной вовнутрь.



- Установить верхнюю часть ведущей ручки (2) в консоль ведущей ручки (4).
- Вставить винт (5) в отверстия на консоли ведущей ручки (4), а втулку в верхнюю часть ведущей ручки (2).
- Вложить гайку (6) в выемку в консоли ведущей ручки (4).
- Затянуть винт (5).

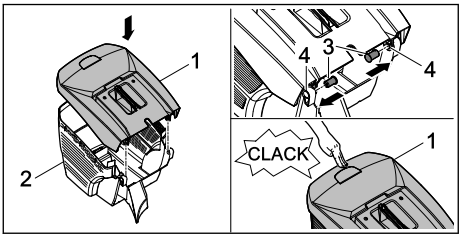


- Вставить нажатием кабель (7) в держатели (8).
- Закрепить кабель (7) зажимом кабеля (9) на ведущей ручке.

Ведущую ручку запрещено повторно демонтировать.

7.2 Сборка, установка и снятие травосборника

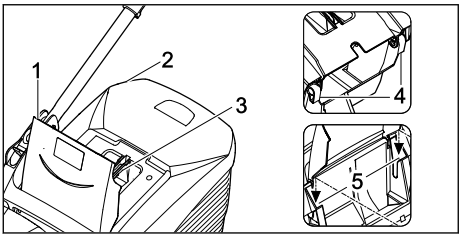
7.2.1 Сборка травосборника



- Установить верхнюю часть травосборника (1) на нижнюю часть травосборника (2).
- Вдавить пальцы (3) изнутри в отверстия (4).
- Вставить верхнюю часть травосборника (1) нажатием вниз.
  Верхняя часть травосборника фиксируется со щелчком.

7.2.2 Установка травосборника

- Выключить газонокосилку.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.



- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- Взять травосборник (2) за рукоятку (3) и вставить крюки (4) в крепежные элементы (5).
- Отвести откидную крышку (1) на травосборнике (2).

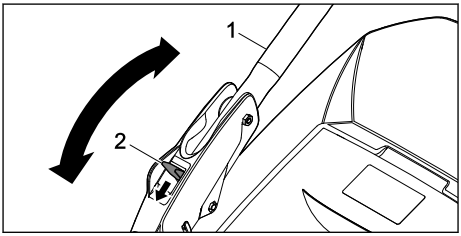
7.2.3 Снятие травосборника

- Выключить газонокосилку.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.
- Открыть откидную крышку и удерживать ее.
- Снять верхнюю часть травосборника за рукоятку движением вверх.
- Закрыть откидную крышку.

8 Пользовательская настройка газонокосилки

8.1 Регулировка ведущей ручки

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.



- Удерживать ведущую ручку (1).
- Прижать рычаг (2) вниз и удерживать его в этом положении.
- Установить ведущую ручку (1) в требуемое положение.
- Отпустить рычаг (2) и проконтролировать, чтобы ведущая ручка полностью защелкнулась.

8.2 Складывание ведущей ручки

Ведущую ручку можно сложить для удобной транспортировки или компактного хранения.

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.
- Удерживать рычаг нажатым.
- Откинуть ведущую ручку вперед.

9 Установка и извлечение аккумулятора

9.1 Установка аккумулятора

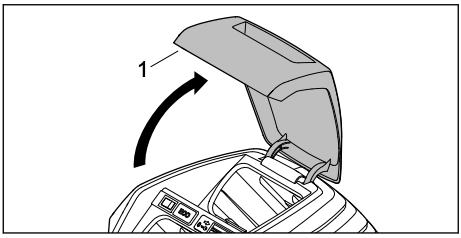
RMA 443 PV и RMA 448 PV:

Газонокосилки RMA 443 PV и RMA 448 PV могут работать от двух аккумуляторов. Как только аккумулятор в первом отделении для аккумулятора (3) разряжается, устройство автоматически переключается на аккумулятор во втором отделении (4). Во время работы в первое отделение для аккумулятора (3) всегда должен быть вставлен аккумулятор.

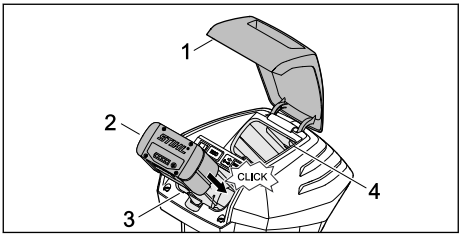
RMA 443 VC и RMA 448 VC:

Газонокосилки RMA 443 VC и RMA 448 VC оснащены одним отделением для аккумуля-

тора (3) и одним транспортировочным отделением (4). Газонокосилки могут работать только с аккумулятором в отделении для аккумулятора (3). В транспортировочном отделении (4) можно перевозить запасной аккумулятор.



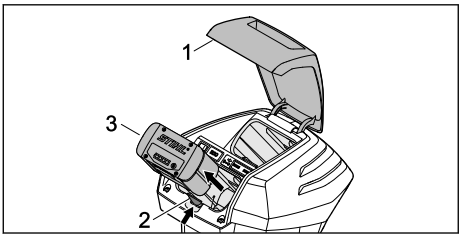
- Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.



- Вставить аккумулятор (2) нажатием в отделение для аккумулятора (3) до упора. Аккумулятор (2) фиксируется со щелчком и блокируется.
- При необходимости транспортировки второго аккумулятора: вставить аккумулятор в отделение для аккумулятора (3) или в транспортировочное отделение (4). Аккумулятор фиксируется со щелчком и блокируется.
- Закрыть откидную крышку (1).

9.2 Извлечение аккумулятора

- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.
- Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.



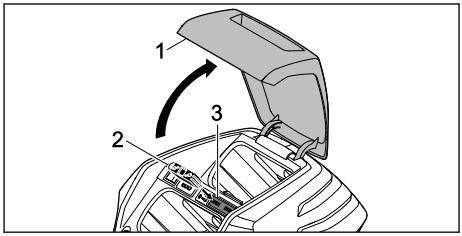
- Нажать стопорный рычаг (2).

Аккумулятор (3) разблокирован.

- Извлечь аккумулятор (3).
- Закрыть откидную крышку (1).

10 Размещение и извлечение защитного ключа

10.1 Размещение защитного ключа



- Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.
- Вставить защитный ключ (2) в отверстие для ключа (3).
- Закрыть крышку (1).

10.2 Извлечение защитного ключа

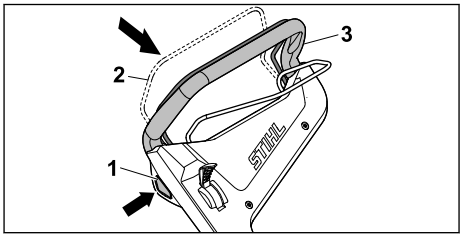
- Открыть крышку до упора и удерживать ее.
- Вынуть защитный ключ.
- Закрыть крышку.
- Защитный ключ должен храниться в недоступном для детей месте.

11 Включение и выключение газонокосилки

11.1 Включение и выключение ножа

11.1.1 Включение ножа

- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.



- Нажать кнопку блокировки (1) правой рукой и удерживать ее нажатой.

- Левой рукой потянуть рукоятку переключения для запуска кошения (2) в направлении ведущей ручки (3) и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку (3).
  Нож вращается.
- Отпустить кнопку блокировки (1).
- Удерживать ведущую ручку (3) и рукоятку переключения для запуска кошения (2) правой рукой, обхватив большим пальцем ведущую ручку (3).

11.1.2 Выключение ножа

- Опустить рукоятку переключения для запуска кошения.
- Дождаться прекращения вращения ножа.
- Если нож больше не вращается: вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
  Газонокосилка неисправна.

11.2 Включение и выключение привода движения

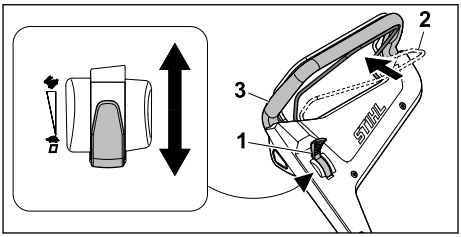
11.2.1 Включение привода движения

С помощью рычага можно предварительно выбрать один из 5 уровней максимально возможной скорости движения. При перемещении рычага в направлении максимально возможная скорость движения увеличивается, в направлении — уменьшается. В положении привод движения деактивируется.

С помощью рукоятки переключения привода движения можно плавно регулировать скорость от 2,0 км/ч до предварительно выбранной максимальной скорости. Чем дальше тянуть рукоятку переключения привода движения в направлении ведущей ручки, тем выше скорость, 📖 21.1.

Установленная скорость влияет на срок службы аккумулятора. Чем ниже скорость, тем дольше газонокосилка будет работать от аккумулятора.

- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.
- Включение ножа



- Установить рычаг (1) в требуемое положение.
- Левой рукой потянуть рукоятку переключения привода движения (2) в направлении ведущей ручки (3) и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку (2).
  Газонокосилка приходит в движение.

11.2.2 Выключение привода движения

- Опустить рукоятку переключения привода движения.
- Дождаться остановки газонокосилки.
- Если газонокосилка продолжает работать: вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
  Газонокосилка неисправна.

12 Проверка газонокосилки и аккумулятора

12.1 Проверка элементов управления

Кнопка блокировки и рукоятка переключения для запуска кошения

- Вынуть защитный ключ.
- Извлечь аккумулятор.
- Нажать и снова отпустить кнопку блокировки.
- Полностью потянуть рукоятку переключения для запуска кошения в направлении ведущей ручки и снова отпустить.
- Если кнопка блокировки или рукоятка переключения для запуска кошения перемещаются с трудом или не возвращаются в исходное положение: не использовать газонокосилку и связаться со специализированным центром STIHL.
  Кнопка блокировки или рукоятка переключения для запуска кошения неисправны.

Рукоятка переключения привода движения

- Вынуть защитный ключ.
- Извлечь аккумулятор.

- Полностью потянуть рукоятку переключения привода движения в направлении ведущей ручки и снова отпустить.
- Если рукоятка переключения привода движения перемещается с трудом или не возвращается в исходное положение: не использовать газонокосилку и связаться со специализированным центром STIHL.
  Рукоятка переключения привода движения неисправна.

Рычаг

- Вынуть защитный ключ.
- Извлечь аккумулятор.
- Рычаг установить сначала на , затем на .
- Если рычаг перемещается очень легко: не использовать газонокосилку и связаться со специализированным центром STIHL.
  Рычаг неисправен.

Включение газонокосилки

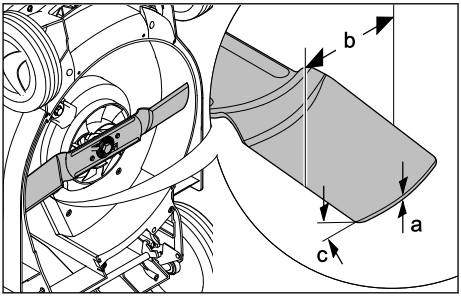
- Вставить защитный ключ.
- Установить аккумулятор.
- Нажать кнопку блокировки правой рукой и удерживать ее нажатой.
- Левой рукой потянуть рукоятку переключения привода движения в направлении ведущей ручки и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку.
  Нож вращается.
- Если 3 светодиода мигают красным: вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
  В газонокосилке имеется неисправность.
- Отпустить кнопку блокировки и рукоятку переключения для запуска кошения.
  Через короткое время нож больше не поворачивается.
- Если нож больше не вращается: вынуть защитный ключ, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
  Газонокосилка неисправна.

Включение привода движения

- Вставить защитный ключ.
- Установить аккумулятор.
- Левой рукой потянуть рукоятку переключения привода движения в направлении ведущей ручки и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку.
  Газонокосилка приходит в движение.
- Опустить рукоятку переключения привода движения.
  Газонокосилка останавливается.
- Если газонокосилка продолжает работать: снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
  Газонокосилка неисправна.

12.2 Проверка ножа

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Остановить газонокосилку, 📖 17.1.



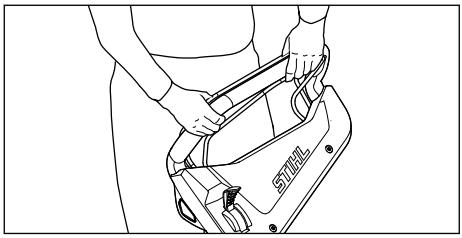
- Измерить следующее:
  – Толщина a
  – Ширина b
  – Угол заточки c
- Если значения минимальной ширины и прочности выходят за нижнюю границу допустимого диапазона: заменить нож, 📖 21.2.
- Если угол заточки не соблюден: заточить нож, 📖 21.2.
- При возникновении вопросов: обратиться в сервисный центр STIHL.

12.3 Проверить аккумулятор

- Нажать кнопку на аккумуляторе.
  Светодиоды светятся или мигают.
- Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Неполадки, связанные с аккумулятором.

13 Работа с газонокосилкой

13.1 Удерживание и перемещение газонокосилки



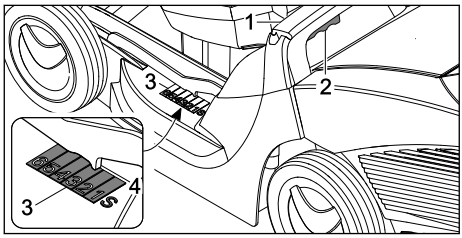
- Держать ведущую ручку обеими руками, обхватив ведущую ручку большими пальцами.

13.2 Регулировка высоты скашивания

Можно устанавливать 6 уровней высоты скашивания:

– 25 мм = Положение 1
– 30 мм = Положение 2
– 40 мм = Положение 3
– 50 мм = Положение 4
– 60 мм = Положение 5
– 75 мм = Положение 6

Положения отмечены на газонокосилке.

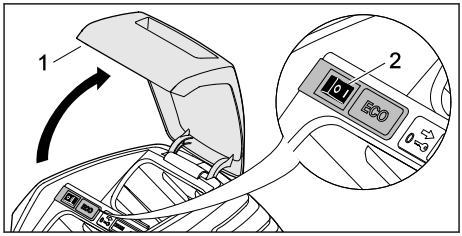


- Надежно удерживать газонокосилку за рукоятку (1).
- Нажать рычаг (2) и удерживать его.
- Приподнять газонокосилку и опустить в требуемое положение.
  Текущий уровень высоты скашивания можно считать на индикаторе высоты срезания (3) с помощью маркировки (4).
- Отпустить рычаг (2).
  Газонокосилка защелкивается.

13.3 Включение экономичного режима

Если включен экономичный режим (ECO), то газонокосилка определяет текущие рабочие условия и автоматически устанавливает соответствующую скорость вращения ножа.

Это позволяет увеличить время работы аккумулятора.

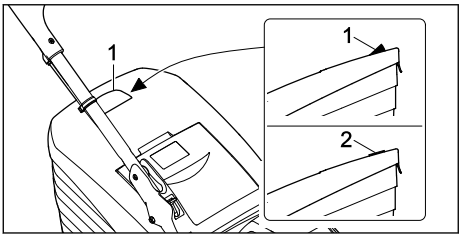


- Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.
- Установить выключатель экономичного режима (2) в положение I.
- Закрыть откидную крышку (1).

13.4 Кошение

- При работе с включенным приводом движения: внимательно продвигать газонокосилку вперед.
- При работе с выключенным приводом движения: медленно и внимательно продвигать газонокосилку вперед.

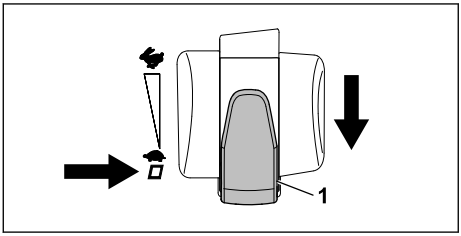
13.5 Опустошение травосборника



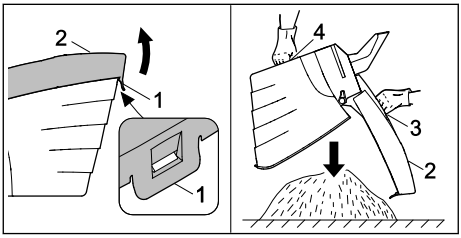
Поток воздуха, создаваемый ножом, поднимает индикатор заполнения травосборника (1). Если травосборник заполнен, поток воздуха останавливается. При недостаточном потоке воздуха индикатор заполнения травосборника (2) возвращается в исходное положение. Это является указанием на опустошение травосборника.

Неограниченная работа индикатора заполнения травосборника возможна только при оптимальном потоке воздуха. Внешние воздействия, такие как влажная, густая или высокая трава, низкие уровни среза, загрязнение или тому подобное, могут влиять на поток воздуха и работу индикатора заполнения травосборника.

- Если индикатор заполнения травосборника возвращается в состояние покоя: опустошить травосборник.
- Выключить газонокосилку.



- Установить рычаг для выбора скорости движения (1) в положение ◻.
- Снять травосборник.



- Открыть фиксирующую планку (1).
- Раскрыть верхнюю часть травосборника (2) за рукоятку (3) и удерживать ее.
- Другой рукой придерживать за ручку (4) внизу.
- Опустошить травосборник.
- Закрыть травосборник.
- Установить травосборник.

14 После работы

14.1 После работы

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Если газонокосилка намокла: высушить газонокосилку.
- Если аккумулятор намок: дать аккумулятору просохнуть.
- Очистить газонокосилку.
- Очистить аккумулятор.

15 Транспортировка

15.1 Транспортировка газонокосилки

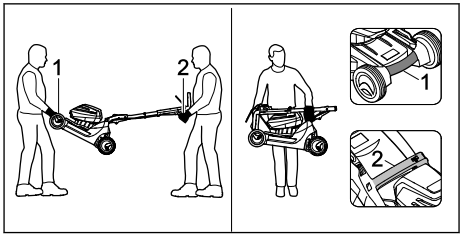
- Выключить газонокосилку.
  Нож не должен вращаться.
- Вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.

Перемещение газонокосилки

- Медленно и внимательно продвигать газонокосилку вперед.

Перенос газонокосилки

- Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.



- Если газонокосилка переносится вдвоем:
  - Один человек должен держать газонокосилку обеими руками за транспортировочную ручку (1), а второй — обеими руками за ведущую ручку (2).
  - Поднимать и переносить газонокосилку вдвоем.

- Если газонокосилка переносится в одиночку:
  - Сложить ведущую ручку.
  - Держать газонокосилку одной рукой за транспортировочную ручку (1), а другой рукой за рукоятку (2).
  - Поднять и перенести газонокосилку.

Перевозка газонокосилки в транспортном средстве

- Закрепить газонокосилку в положении стоя, чтобы она не опрокинулась и не могла двигаться.

15.2 Транспортировка аккумулятора

- Выключить газонокосилку и снять аккумулятор.
- Убедиться, что аккумулятор в технически безопасном состоянии.
- Обеспечить упаковку аккумулятора с соблюдением следующих условий.
  - Упаковка не проводит электрический ток.
  - Аккумулятор не перемещается в упаковке.
- Зафиксировать упаковку таким образом, чтобы аккумулятор не перемещался.

На аккумулятор распространяются требования транспортировки опасных грузов. Согласно классификации аккумулятор отнесен к типу UN3480 (литиево-ионная батарея) и прошел проверку в соответствии с предписаниями руководства ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.

Осуществлять транспортировку в соответствии с предписаниями: www.stihl.com/safety-data-sheets .

16 Хранение

16.1 Хранение газонокосилки

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Хранить газонокосилку с соблюдением следующих условий:
  - Газонокосилка хранится в недоступном для детей месте.
  - Газонокосилка чистая и сухая.
  - Газонокосилка не может перевернуться.
  - Газонокосилка не может скатиться.

16.2 Хранение аккумулятора

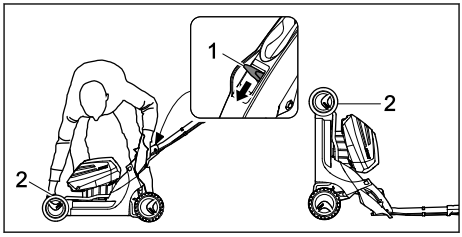
Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с поддержанием уровня заряда в диапазоне от 40 % до 60 % (2 горящих зеленым цветом светодиода).

- Хранить аккумулятор с соблюдением следующих условий:
  - Аккумулятор хранится в недоступном для детей месте.
  - Аккумулятор чистый и сухой.
  - Аккумулятор хранится в закрытом помещении.
  - Аккумулятор хранится отдельно от газонокосилки и зарядного устройства.
  - Аккумулятор хранится в упаковке, не проводящей электрический ток.
  - Аккумулятор хранится в диапазоне температур от - 10 °C до + 50 °C.

17 Очистка

17.1 Установка газонокосилки

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Поставить газонокосилку на ровную поверхность.
- Снять травосборник.
- Установить высоту скашивания в самое верхнее положение. 📖 13.2
- Установить верхнюю часть ведущей ручки в крайнее нижнее положение, 📖 8.1.



- Левой рукой прижать рычаг (1) вниз и удерживать его в этом положении.
- Удерживая газонокосилку правой рукой за транспортировочную ручку (2), поднять ее движением назад.

17.2 Очистка газонокосилки

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Протереть газонокосилку влажной тряпкой.
- Очистить желоб выброса мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- Удалить посторонние предметы из отделения для аккумулятора и протереть отделение влажной тканью.
- Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора кистью или мягкой щеткой.

- Очистить вентиляционные отверстия кисточкой.
- Остановить газонокосилку.
- Очистить область вокруг ножа и сам нож деревянной палочкой, мягкой щеткой или влажной тканью.

17.3 Очистка аккумулятора

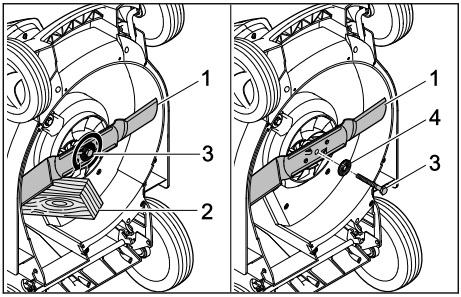
- Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

18 Техническое обслуживание

18.1 Демонтаж и установка ножа

18.1.1 Демонтаж ножа

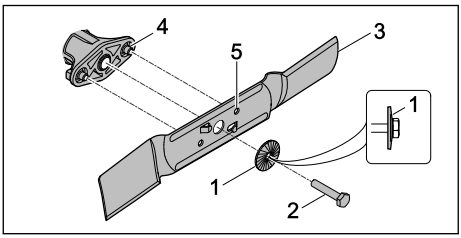
- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Остановить газонокосилку.



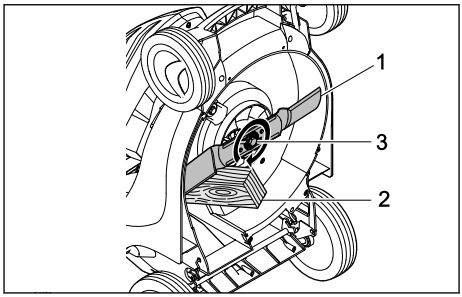
- Заблокировать нож (1) деревянным брусом (2).
- Открутить винт (3) в направлении стрелки и снять его с шайбой (4).
- Снять нож (1).
- Утилизировать винт (3) и шайбу (4).
  Для установки ножа (1) использовать новые винт и шайбу.

18.1.2 Установка ножа

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Остановить газонокосилку.



- Установить новую шайбу (1) на новый винт (2) выпуклой стороной наружу.
- Нанести фиксирующий состав для винтов Loctite 243 на резьбу винта (2).
- Установить нож (3) таким образом, чтобы выпуклости на установочной поверхности (4) вошли в углубления (5).
- Вкрутить винт (2) с шайбой (1).



- Заблокировать нож (1) деревянным брусом (2).
- Затянуть винт (3) моментом 65 Нм.

18.2 Заточка или балансировка ножа

Заточка и балансировка ножа требует значительной подготовки.

Компания STIHL рекомендует выполнять заточку и балансировку ножа в специализированном центре STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие кромки ножа острые. Пользователь может порезаться.
  - Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.

- Выключить газонокосилку, вынуть защитный ключ и снять аккумулятор.
- Остановить газонокосилку.
- Демонтировать нож.
- Заточить нож. Заточить нож, точно соблюдая при этом угол заточки, и охладить нож, 📖 21.2.
  Нож не должен становиться синим во время заточки.
- Монтировать нож.
- При возникновении вопросов: обратиться в сервисный центр STIHL.

19 Ремонт

19.1 Ремонт газонокосилки и аккумулятора

Пользователь не может осуществлять ремонт газонокосилки, ножа или аккумулятора своими силами.

- При повреждении газонокосилки или ножа: не использовать газонокосилку или нож и связаться со специализированным центром STIHL.
- Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.
- Если таблички с предупредительными надписями неразборчивы или повреждены: для замены поврежденных табличек обратиться в специализированный центр STIHL.

20 Устранение неисправностей

20.1 Устранение неисправностей газонокосилки или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Способ устранения
При включении газонокосилка не работает.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий заряд аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор.
	1 светодиод горит красным.	Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Дать аккумулятору остыть или прогреться.
	3 светодиода мигают красным.	В газонокосилке имеется неисправность.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора. ► Установить аккумулятор. ► Включить газонокосилку. ► Если после этого 3 светодиода мигают красным: не использовать газонокосилку и связаться со специализированным центром STIHL.
	3 светодиода горят красным.	Газонокосилка слишком нагрета.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Дать газонокосилке остыть.
	4 светодиода мигают красным.	В аккумуляторе имеется неисправность.	► Извлечь и повторно вставить аккумулятор. ► Включить газонокосилку. ► Если после этого 4 светодиода мигают красным: не использовать аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
		Прервано электрическое соединение между газонокосилкой и аккумулятором.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора. ► Вставить защитный ключ. ► Установить аккумулятор.
		Газонокосилка или аккумулятор намокли.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Очистить газонокосилку. ► Дать газонокосилке или аккумулятору высохнуть.
		Сопротивление на ноже слишком велико.	► Установить более высокое значение высоты скашивания. ► Не следует включать газонокосилку на более низкой траве.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Способ устранения
		Область вокруг ножа засорена.	► Очистить газонокосилку.
Привод движения не функционирует.		В приводе движения имеется неисправность.	► Обратиться в сервисный центр STIHL.
Газонокосилка выключается во время работы.	3 светодиода горят красным.	Газонокосилка слишком нагрета.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Дать газонокосилке остыть. ► Очистить газонокосилку. ► Не включать газонокосилку слишком часто в течение короткого периода времени. ► При работе с включенным приводом движения: выключить привод движения. ► При работе с выключенным приводом движения: медленно двигаться вперед. ► Установить более высокое значение высоты скашивания. ► Производить скашивание на более низкой траве.
		Нож заблокирован.	► Вынуть защитный ключ. ► Извлечь аккумулятор. ► Очистить газонокосилку.
		Имеется неисправность системы электропитания.	► Извлечь и повторно вставить аккумулятор. ► Включить газонокосилку.
Газонокосилка сильно вибрирует во время работы.		Винт на ноже ослаблен.	► Затянуть винт.
		Нож отбалансирован неверно.	► Заточить или отбалансировать нож.
Время работы газонокосилки слишком короткое.		Аккумулятор заряжен не полностью.	► Аккумулятор полностью зарядить.
		Истек срок службы аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.
		Область вокруг ножа засорена.	► Очистить газонокосилку.
		Нож затуплен или изношен.	► Заточить или отбалансировать нож.
		Сопротивление на ноже слишком велико.	► При работе с включенным приводом движения: выключить привод движения. ► При работе с выключенным приводом движения: медленно двигаться вперед. ► Установить более высокое значение высоты скашивания. ► Производить скашивание на более низкой траве.
Аккумулятор застревает при		Загрязнены направляющие или	► Очистить газонокосилку.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Способ устранения
установке в отделение для аккумулятора.		электрические контакты в отделении для аккумулятора.	
После установки аккумулятора в зарядное устройство не начинается процесс зарядки.	1 светодиод горит красным.	Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.	► Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый диапазон температур.
Нечистое срезание травы или пожелтевший газон.		Нож затуплен или изношен.	► Заточить или отбалансировать нож.
		Сопротивление на ноже слишком велико.	► При работе с включенным приводом движения: выключить привод движения. ► При работе с выключенным приводом движения: медленно двигаться вперед. ► Установить более высокое значение высоты скашивания. ► Производить скашивание на более низкой траве.

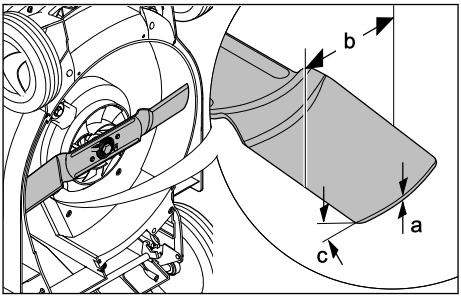
21 Технические данные

21.1 Газонокосилка STIHL RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV, RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV

- Допустимый аккумулятор: STIHL AP
- Вес без аккумулятора:
  - RMA 443.2 VC: 23,4 кг.
  - RMA 443.2 PV: 23,6 кг.
  - RMA 448.2 VC: 24,4 кг.
  - RMA 448.2 PV: 24,6 кг.
- Максимальный объем травосборника: 55 л
- Ширина реза:
  - RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 41 см
  - RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 46 см
- Частота вращения: 3150 об/мин
- Частота вращения двигателя в режиме ECO: 2800 об/мин
- Минимальная скорость движения: 2,0 км/ч
  Максимальная скорость движения (в зависимости от используемого аккумулятора):
  - с AP 100: 3,0 км/ч
  - с AP 200: 3,7 км/ч
  - с AP 300: 4,5 км/ч

Время работы указано на сайте www.stihl.com/battery-life .

21.2 Нож



- Минимальная толщина a: 2 мм
- Минимальная ширина b: 55 мм
- Угол заточки c: 30°

21.3 Аккумулятор STIHL AP

- Тип аккумулятора: литий-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А·ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт•ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку
- Допустимый диапазон температур для эксплуатации и хранения: от - 10 °C до + 50 °C

21.4 Значения звука и вибрации

RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV

Показатель K уровня звука составляет 2 дБ(A). Показатель K уровня шума составляет 1,2 дБ(A). Показатель K уровня вибрации составляет 1,10 м/с².

– Уровень звука L_{pA}, измеренный согласно EN 60335-2-77: 77 дБ(A)
– Гарантированный уровень шума L_{WAd}, измеренный по 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 91 дБ(A)
– Значение вибрации a_{hv}, измеренное по EN 20643, EN 60335-2-77, ведущая ручка: 2,20 м/с²

RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV

Показатель K уровня звука составляет 2 дБ(A). Показатель K уровня шума составляет 1,2 дБ(A). Показатель K уровня вибрации составляет 0,9 м/с².

– Уровень звука L_{pA}, измеренный согласно EN 60335-2-77: 82 дБ(A)
– Гарантированный уровень шума L_{WAd}, измеренный по 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 95 дБ(A)
– Значение вибрации a_{hv}, измеренное по EN 20643, EN 60335-2-77, ведущая ручка: 1,8 м/с²

Указанные значения вибрации были измерены по унифицированному методу испытаний и могут быть использованы для сравнения электрических приборов. Фактические значения вибрации могут отличаться от приведенных значений в зависимости от типа применения. Указанные значения вибрации могут быть использованы для первоначальной оценки вибрационной нагрузки. Необходимо оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом можно также учитывать время, в течение которого электроприбор выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки.

Информацию об исполнении директивы для работодателей в отношении вибрации 2002/44/EC и S.I. 2005/1093 см. на сайте www.stihl.com/vib .

21.5 REACH

REACH – это регламент EC для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

21.6 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

22.2 Важные запасные части

– Нож RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 6338 702 0130
– Нож RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 6358 702 0115
– Винт ножа: 9008 319 9028
– Шайба: 0000 702 6600

23 Утилизация

23.1 Утилизация газонокосилки

Информацию по утилизации газонокосилки можно получить в специализированном центре STIHL.

► Осуществлять утилизацию газонокосилки, ножа, принадлежностей и упаковки в соответствии с предписаниями, а также согласно положениям о защите окружающей среды.

24 Сертификат соответствия ЕС

24.1 Газонокосилка STIHL RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV, RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen (Лангкампфен)

Австрия

заявляет под собственную ответственность, что
- Конструктивное исполнение: аккумуляторная газонокосилка
- Производитель: STIHL
- Тип: RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV, RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV
  Ширина реза:
  - RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 41 см
  - RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 46 см
  Серийный номер:
  - RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 6338
  - RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 6358

соответствует положениям директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU, была разработана и изготовлена в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления: EN 60335-1, EN 60335-2-77, EN 55014-1 и EN 55014-2.

Принимавшая участие инстанция:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg (Нюрнберг), Германия
Измеренные и гарантированные уровни шума были определены в соответствии с Директивой 2000/14/EC, Приложение VIII.
- Измеренный уровень шума RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 90,2 дБ(A)
- Гарантированный уровень шума RMA 443.2 VC, RMA 443.2 PV: 91 дБ(A)
- Измеренный уровень шума RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 94,2 дБ(A)
- Гарантированный уровень шума RMA 448.2 VC, RMA 448.2 PV: 95 дБ(A)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и номер машины указаны на газонокосилке.

Лангкампфен, 02.01.2020

STIHL Tirol GmbH

И. о.

Маттиас Фляйшер (Matthias Fleischer), руководитель отдела научных исследований и разработок

И. о.

Свен Циммерманн (Sven Zimmermann), руководитель отдела качества

24.2 Знаки соответствия

Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правилах и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 📖 25.1.

Технические правила и требования для Украины выполнены.

25 Адреса

25.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Германия

25.2 Дочерние компании STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А, помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

25.3 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

25.4 Импортеры STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д. 16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253, офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

26 Инструкции по технике безопасности для газонокосилки

26.1 Введение

В этой главе представлены общие инструкции по технике безопасности в соответствии со стандартом EN 60335-2-77, Приложение EE, для электрических газонокосилок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данной газонокосилке.** Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. **Сохранять все инструкции по технике безопасности и указания на будущее.**

26.2 Обучение

a) Внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. Ознакомиться с элементами

управления и надлежащим способом применения устройства.

b) Запрещается пользоваться газонокосилкой детям или другим лицам, которые незнакомы с инструкцией по эксплуатации. Местные предписания могут определять минимальный возраст пользователя.

c) Нельзя косить, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные.

d) Всегда помнить, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

26.3 Подготовительные мероприятия

a) В процессе эксплуатации следует всегда носить прочную обувь и длинные брюки. Не работать с газонокосилкой босиком или в легких сандалиях. Избегать ношения свободной одежды или одежды с висящими шнурками или ремнями.

b) Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все предметы, которые могли бы быть захвачены и отброшены устройством.

c) Перед пользованием всегда необходимо визуально проверять отсутствие износа или повреждений режущего ножа, болтов крепления и всего режущего блока. Изношенные или поврежденные режущие ножи и крепежные болты можно заменять только в комплекте во избежание дисбаланса. Изношенные или поврежденные таблички с предупредительными надписями подлежат замене.

26.4 Эксплуатация

a) Следует косить только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

b) По возможности избегать применения устройства на влажной траве.

c) Всегда следить за правильным положением устройства на склонах.

d) Передвигаться с устройством только в темпе шага.

e) Косить следует поперек склона и ни в коем случае вверх или вниз по склону.

f) Проявлять особую осторожность при изменении направления движения на склоне.

g) Не косить на слишком крутых склонах.

h) Проявлять особую осторожность при поворачивании газонокосилки или приближении ее к себе.

i) Следует выключать режущий нож (ножи), если газонокосилку нужно транспортировать не по газону в опрокинутом состоянии, а также если газонокосилку нужно вести к скашиваемым зонам и обратно.

j) Запрещается использовать газонокосилку с поврежденными защитными приспособлениями или защитными решетками или без установленных защитных приспособлений, например, без отражательной заслонки и/или приспособлений для сбора травы.

k) Запуск производить с осторожностью, соблюдая указания производителя. Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от ножа(-ей).

l) При пуске или включении двигателя нельзя опрокидывать газонокосилку, за исключением случаев, когда газонокосилку нужно приподнять в процессе работы. В данном случае ее следует наклонить только, насколько это необходимо, и приподнимать только противолежащую от пользователя сторону.

m) Не запускать двигатель при нахождении оператора перед желобом выброса.

n) Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса.

o) Никогда не поднимать и не переносить газонокосилку с работающим двигателем.

p) Следует выключить двигатель, извлечь ключ зажигания. Убедиться, что все подвижные детали остановились:
   – если газонокосилка остается без присмотра;
   – перед тем как выполнить разблокирование или устранить забивания в желобе выброса;
   – перед проверкой газонокосилки, очисткой или перед выполнением рабочих операций на косилке;
   – при задевании постороннего предмета. Перед повторным запуском и продолжением работ следует осмотреть газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости произвести ремонт.

   В случае появления у газонокосилки непривычно сильных вибраций; немедленно произвести проверку.

– осмотреть газонокосилку на наличие повреждений;
– выполнить необходимый ремонт поврежденных деталей;
– проконтролировать, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты.

26.5 Техническое обслуживание и хранение

a) Убедиться, что все гайки, болты и винты затянуты и что устройство находится в безопасном рабочем состоянии.

b) Регулярно проверять приспособление для сбора травы на отсутствие износа и на работоспособность.

c) Из соображений безопасности заменять изношенные или поврежденные детали.

d) Следить за тем, чтобы на машинах с несколькими режущими ножами при вращении одного режущего ножа также вращались и другие режущие ножи.

e) При регулировке машины следите за тем, чтобы пальцы не попали между движущимися ножами и неподвижными частями машины.

f) Перед тем как ставить машину в закрытое помещение, следует дать двигателю остыть.

g) При работах по техническому обслуживанию режущих ножей убедиться, что даже при отключенном питании режущие ножи могут двигаться.

h) Из соображений безопасности заменять изношенные или поврежденные детали. Использовать только оригинальные запчасти и дополнительные принадлежности.

Πίνακας περιεχομένων

1 Πρόλογος....277
2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών....278
3 Περιεχόμενα....278
4 Προφυλάξεις ασφαλείας....280
5 Προετοιμασία χλοοκοπτικού μηχανήματος για χρήση....286
6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες....286
7 Συναρμολόγηση χλοοκοπτικού μηχανήματος....287
8 Ρύθμιση του χλοοκοπτικού μηχανήματος για τον χρήστη....288
9 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας....288
10 Τοποθέτηση και αφαίρεση κλειδιού ασφάλισης....289
11 Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος εντός κι εκτός λειτουργίας....289
12 Έλεγχος χλοοκοπτικού μηχανήματος και μπαταρίας....290
13 Εργασία με το χλοοκοπτικό μηχάνημα....292
14 Μετά την εργασία....293
15 Μεταφορά....293
16 Φύλαξη....294
17 Καθάρισμα....294
18 Συντήρηση....295
19 Επισκευή....296
20 Αντιμετώπιση βλαβών....296
21 Τεχνικά χαρακτηριστικά....298
22 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα....299
23 Απόρριψη....300
24 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....300
25 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA....300
26 Τεχνικές υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά μηχανήματα....301

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

Μετάφραση του αρχικού εγχειριδίου οδηγιών
0000009303_003_GR

Τυπώθηκε σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο.
Τα τυπογραφικά μελάνια περιέχουν φυτικές έλαια, το χαρτί είναι ανακυκλώσιμο.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2021
0478-131-9948-C. VA0.F21.